

# VIAFARINI

via Farini 35 20159 Milano  
Tel 02 66804473 / 69001524  
Fax 02 66804473  
e-mail [viafarini@viafarini.org](mailto:viafarini@viafarini.org)  
[www.viafarini.org](http://www.viafarini.org)

Associazione per la promozione  
della ricerca artistica

Milano, May 1, 2007

Dear Hyunjhin Baik,

after your visit in Milan, I would like to formally invite you to a solo show to be held at Viafarini next season, with the opening end of September 2007. The exhibition will be curated by Milovan Farronato.

Viafarini is ideal for site-specific installations. it is a non-profit space, which means that it needs to find financial support for each project it realises. Nevertheless, in these years it succeeded in producing important exhibitions with artists such as Mona Hatoum, Asta Gröting, Jimmie Durham, Vito Acconci, Rosemarie Trockel and Tobias Rehberger, Nic Hess, Maja Bajevic, Federico Herrero, Katharina Grosse, Mathilde ter Heijne, Hans Op de Beeck, Runa Islam, Bjorn Melhus, whereby each project was produced by Viafarini.

Viafarini is well-known in Italy for its activities, especially for promoting the emerging young Italian artists and bringing internationally-known artists to the Italian public, playing the role of a sort of Kunsthalle for the city of Milan (for more information please visit [www.viafarini.org](http://www.viafarini.org)).

Sincerely,



Patrizia Brusarosco  
President Associazione Viafarini

Da: "Milovan Farronato" <milovanfarronato@hotmail.com>  
Oggetto: **FW: Re: Hyunjhin**  
Data: 18 luglio 2007 14:09:53 GMT+02:00  
A: viafarini@viafarini.org  
 2 allegati, 1,2 MB

From: "jeeah choi" <jeeah.arario@gmail.com>  
To: "Milovan Farronato" <milovanfarronato@hotmail.com>  
Subject: Re: Hyunjhin  
Date: Wed, 18 Jul 2007 17:52:21 +0900

Hai sempre tutte le risposte? Sfida gli amici su Messenger con Duel Live! <http://specials.it.msn.com/DuelLive.aspx>

Dear Milovan

I attached hyunjhin's passport and worklist.  
no, 7, and no 8, the artist possibly show them for the exhibition. he will  
decide it on site.

And the belows are the information of the shipment.

\*1 @ 238 x 50 x 245 (l x w x h)cm / 2.91 M3 \*

\*1 @ 100 x 90 x 60 (l x w x h)cm / 0.54 M3\*

\*Total 2 crates / 3.45 M3 / V.W. 576 kgs\*

< Export to Milan >

\*\* P/U, Packing, Crating & Delivery to Incheon airport ~ USD1,300.00\*

\*\* Export customs formalities ~ USD55.00\*

\*\* Airfreight to Milan based on c.w. 576 kgs ~ USD2,100.00\*

\*\* Airline's FSC & SSC ~ USD375.00

\* Documentation & H/C ~ None\*

\*\*\*\* Sub total USD3,825.00- \*\*\* \*

If you can find cheaper one, please let me know it, we are ready to ship the  
works already.

If you have any questions, please let me know it.

Thank you for your effort.

Best regards,

adjective book



The Final Titles For Solo Show

- 1. Trivial Thoughts
- 2. It's Not Your Fault
- 3. He Saw A Traffic Signal
- 4. Let Me Know About
- 5. Dear D
- 6. Holding
- 7. Nothing is Nothing
- 8. Snakeheaded Fish Maneuvers
- 9. Retrospective
- 10. Half an A
- 11. Dawn
- 12. Empty Ball
- 13. Dusk
- 14. Pause
- 15. Prize
- 16. RG Diamond
- 17. Tennis Table ← 2!
- 18. Study
- 19. Almost Nice
- 20. Golden ~~Something~~ something
- 21. Epitaph
- 22. Oh Before and After
- 23. Drifting Playground
- 24. He Forgot His Lines



about 200

different composition  
looking new

milo.farpc@libero.it

Occupazione 10%

altre caselle

 Rispondi  Rispondi a tutti  inoltra  cancella  altri comandi CHIUDI

Da: ???

A: milo.farpc@libero.it

Cc:

Oggetto: text from hyunjhin

Ricevuto il: 02/09/07 15:13

## Adjective Look

I read it because  
it is said to be a great writing  
but it was mediocre.  
As matter of fact, did not even finish it.  
Due to an image that I have seen a long time ago.  
Perhaps because of it,  
I was continuously afflicted with trivial thoughts.  
Therefore, could not properly read it.  
Multitude of people asked for my opinion  
over and over- so I answered, it's so-so.  
However now you, know.  
It is not true.  
My answer was utterly unthoughtful.  
I am ashamed.  
At this point in time, I make such thoughts.  
If it had the slightest bit of relationship with  
the image that I have seen,  
Most likely, I would have at least achieved to  
read it until the end, I presume.

Leggi GRATIS le tue mail con il [telefonino i-mode<sup>tm</sup>](#) di Wind.  
Attiva la [Ricezione della Mail MMS](#) su cellulare multimediale o il [servizio di Notifica SMS](#).

 Rispondi  Rispondi a tutti  inoltra  cancella  altri comandi CHIUDI

Da: ???  
A: milo.farpc@libero.it  
Oggetto: here we go!

Cc:  
Ricevuto il: 06/09/07 12:16

<L'aspetto aggettivo>

Siccome avevo sentito che era una lettera grandiosa, l'ho letta.

Pero' era cosi cosi.

Infatti, non l'ho letta fino alla fine.

Per una figura che ho visto tanto tempo fa  
ho continuato ad avere pensieri mondani.

Percio' non avevo potuto leggere bene.

Tanta gente chiedeva la mia opinione.

Rispondevo 'era cosi cosi'.

Ma adesso tu, sai

che non e' vero.

La mia risposta era assai svagata.

Me ne vergogno.

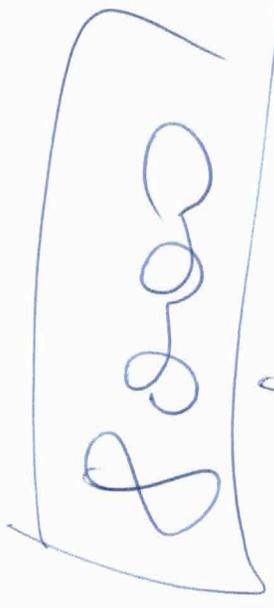
Ora penso che

se ci fosse stato un minimo di

collegamento con la figura che ho visto

avrei potuto leggere tutto.

Leggi GRATIS le tue mail con il [telefonino i-mode™](#) di Wind.  
Attiva la [Ricezione della Mail MMS](#) su cellulare multimediale o il [servizio di Notifica SMS](#).



*Nuovo spazio italiano*

*Coor*

*Workshop  
Online*

*Portale  
Civico*

*raccolte di  
diffuse*

*Una storia inconclusa.*

*un ping pong di rimandi,  
suggerimenti, stimoli*

## Adjective Look

I read it because  
it is said to be a great writing.  
But it was mediocre.  
As matter of fact, did not even finish it.  
Due to an image that I have seen a long time ago.  
Perhaps because of it,  
I was continuously afflicted with trivial thoughts.  
Therefore, I could not properly read it.  
Multitude of people asked for my opinion over and over.  
So I answered, it's so-so.  
However now, you know.  
It is not true.  
My answer was utterly thoughtless.  
I am ashamed.  
At this point in time, I make such thoughts:  
If it had the slightest bit of relationship with  
the image that I have seen, most likely,  
I would have at least achieved to read it  
until the end, I presume.

## L'aspetto aggettivo

L'ho letta, perché avevo sentito dire  
che era un testo grandioso.  
Invece era mediocre.  
Infatti, non l'ho neanche letto fino alla fine.  
Il tutto per un'immagine che avevo visto tanto tempo fa.  
Forse per questo  
ho continuato ad avere pensieri banali.  
Quindi non potevo leggerlo bene.  
In molti mi chiedevano continuamente la mia opinione.  
Così rispondevo, è così così.  
Comunque adesso, lo sai.  
Non è vero.  
La mia risposta era assolutamente non ponderata.  
Me ne vergogno.  
A questo punto, mi sorge questo pensiero:  
se ci fosse stato un minimo rapporto con  
l'immagine che avevo visto, molto probabilmente,  
sarei almeno riuscito a leggerlo  
fino alla fine, suppongo.

*Comunque adesso, lo sai.*

*Non è vero.*

*La mia risposta era assolutamente non ponderata.*

*Me ne vergogno.*

*A questo punto, mi sorge questo pensiero:*

*se ci fosse stato un minimo rapporto con*

*l'immagine che avevo visto, molto probabilmente,*

*suppongo, sarei almeno riuscito a leggerlo*

*fino alla fine.*

Cosa l'artista non è riuscito a leggere? Si tratta di un testo reale o fittizio? Esiste un filo conduttore? Quattro tavoli da ping pong inutilizzati trasmettono un suono fantasma. Un logo formato da quattro forme romboidali cola sul muro e si rincorre nei disegni e nelle pitture. Due sono i colori di questa bandiera liquefatta: rosso e verde come un semaforo che arresta o invita a procedere (elemento ripreso anche dal titolo di una serie di disegni *He saw a traffic signal*). È un sì e un no, un avanti e un indietro, un vivi e un muori. Impone la logica binaria su cui si struttura la mostra. Il sottofondo, così come i tavoli, lasciano supporre che abbia avuto luogo una competizione che tuttavia non ha prodotto un vincitore – le racchette sono solo da difesa – ma ha causato una tragedia. Alcune palline si sono metamorfizzate in ricci dorati e altri motivi lasciano presumere che uno dei due contendenti si sia suicidato, mentre l'altro verosimilmente ha deciso di dedicarsi all'arte venatoria: una carabina, la testa di cervo in trofeo, la scultura fittizia di un altro fucile in legno... E infine un quadro che ritrae il volto di un uomo ferino anch'esso esposto in trofeo.

Il tutto accade di fronte a due enormi tele (*Dusk e Dawn*) che ritraggono un pubblico di volti, un'audience che ammicca, occhieggia, appare indifferente, talvolta sbeffeggia la sua platea. In questo scenario anche **Hyunjhin Baik** sarà ready made di se stesso durante le giornate dell'inaugurazione. In posa statuaria, innalzato su uno dei tavoli da gioco, con in mano una delle racchette della competizione, canta ininterrottamente come un juke-box, mentre, in questa mostra "schizofrenica", una testa d'aglio fecondata e impiccata al muro cerca disperatamente di congiungersi a una cipolla intenta a radicarsi in una bottiglia d'acqua.

Come nelle strutture complesse delle sequenze del regista Sang-Soo Hong, anche qui si ha la sensazione di perdersi nel flusso degli innumerevoli rimandi e significati simulati. Anche **Hyunjhin Baik** attua uno slittamento del significato che comunemente attribuiamo alle cose, alla normalità, in un processo critico e analitico di osservazione del mondo: è un appello all'*ascolto* e al superamento delle apparenze. Lo spettatore è guidato verso una situazione d'incertezza intellettuale, una messa in discussione delle categorie mentali. Non è facile distinguere realtà e simulazione, serietà e ironia. Ma forse, alla fine, come in un film di David Lynch, al di là delle possibili interpretazioni, si ha sempre il sospetto di essere stati abilmente ingannati...

 Rispondi  Rispondi a tutti  inoltra  cancella  altri comandi    CHIUDI

Da: ???

A: milo.farpc@libero.it

Cc:

Oggetto: this is a sort of essay from hyunjhin

Ricevuto il: 04/09/07 14:52

I'm trying to stimulate my curiosity about the possibility of explaining each of the works through a narrative under the title of the exhibit. But I guess the individual works are just the physical outcome of various idle, fragmentary thoughts that have kept me occupied for a certain period of time, not something consistent and integrated. I'm back to my work while focusing on the thought that I try to use reason, while confronting a phenomenon, feeling that I can or have to analyze/explain it, but in most cases I/you/we cannot but fail.

Leggi GRATIS le tue mail con il [telefonino i-mode™](#) di Wind.

Attiva la [Ricezione della Mail MMS](#) su cellulare multimediale o il [servizio di Notifica SMS](#).

 Rispondi  Rispondi a tutti  inoltra  cancella  altri comandi    CHIUDI